

伝統を守る ④

庭 師

■山寄信一さん

(85歳・山口)

パチンツ、パチンツと秋空の下、木ばさみの歯切れよい音が響きます。家業の庭師を継いで三代目になる山寄さんが剪定している木は、ツゲの木。無造作なようで、計算され尽くした、まさに円熟味のあるはさみの動きです。「庭木の剪定は、どこから見ても同じような形に、ということを中心掛けていくかな」と語ります。庭師とは、今では広い意味で造園

業などとも呼ばれています。仕事の範囲は、庭を造る造園、庭を引き立たせるための植栽、そして庭や植栽の手入れなどです。この手入れの仕事の中に、庭木の剪定や鉢植えの植え換えがあります。剪定とは、余分な枝を整理して切ること。「庭木をきれいにする仕事だから、切った枝の後始末までも仕事のうち」と山寄さんは、庭師の心掛けを語ります。

現在でも、しばしば各地の庭園を見に行くという研究熱心な山寄さん。「長男が跡を継いでくれるので、今はとても気楽にやっていますわ」と。木や土に慣れ親しんできたその手には、庭師としての自信と誇りが刻まれているかのようでした。



仕事場で鉢植えの植え換えに励む

軽やかに弾む
「木鋏」の音色

Q₁

市で進めている燃やせるごみの資源回収の実施状況はどうですか。

A₁

来年度の全市拡大に向けて、今年度は全市の半分八十以上の自治会で実施をお願いすることを目標としていましたが、十月末現在、実施予定または説明会を実施した自治会も含めると、九十自治会にまで拡大してきました。

Q₂

実施していく中で、気になることってありますか。

A₂

自治会長さんのお話を伺ったり、これまでの経過を見てみると、気になる問題点が二つほど出てきました。

一つは、回覧や有線放送などで回収日を町内に何度も流しても、資源を持ってくる人はある程度決まってしまう、なかなかそれ以上広がらないという問題です。

例えば各家庭で取る新聞だけでも、一か月で約八・九キロたまります。一世帯当たり九キロの資源を出してもらえば、全市で約一割のごみを減らすことができるということ、それを一つの目標としてきたわけです。

平均すると現在一世帯一か月当たり約八・八キロの資源を出していたとされており、目標にはある程度近づいているといえます。

しかし、これはあくまで平均すればの話で、資源を出している人が限られているとすると、家庭でごみをきちんと分別し、資源を多く出している人と分別には無関心の人の差がだんだん大きくなっているということがいえるのではないのでしょうか。

古紙価格が下がっている

もう一つの問題は、古紙の値段がどんどん下がってきてしまっています。売却価格が一キロ当たり二・五円と、回収を始めた平成三年夏当時と比較して、半分以上になっってしまったということなのです。



再生紙製品を使おう

その原因として、景気が悪く需要は減ったけれど、一方で回収率のほうは全国的に上昇し供給とのバランスが崩れたということが考えられます。

私たちは、ごみ減量の面からも地球環境保全という意味からも、今後ともごみを出さないことと並んで、リサイクルの意義

は重くなりこそすれ、軽くなることは決してないと考えています。しかし、回収には熱心でもリサイクルの結果、再生された製品を使うことについては、どちらかというと関心が向かないところがあったと思います。

「再生紙製品の販売に関するアンケート」結果

▽アンケートの回答は83店からいただきました。

▽そのうち、40店が再生紙製品を取り扱っています。うちスーパーではほとんどが扱っていますが、商品としての取り扱いが主でない薬局、書店などでは、仕入れ先で取り扱っていない等の理由で、どうしても取り扱いが少なくなっています。

▽再生紙製品とバーリンバルブ製のもの販売量の比率でいうと、同程度が12店、その他はやはり再生紙製品の方がが悪くなっています。

トイレットペーパーはまだ再生紙製の方が多く、ティッシュコとなるとバーリンバルブ製の方が圧倒的に多くなるためだと思われま

す。

▽再生紙製品が売れない理由を尋ねると（複数回答あり）、

①イメージが悪い……………3
②品質が悪いと思われる……………21
③価格が高い……………6
④宣伝不足……………18
⑤その他……………2

▽実際の販売価格は（平均すると）

（通常時）トイレットペーパー
1ロール再生紙37・0円、バルブ51・2円。ティッシュペーパー
1箱再生紙96・8円、バルブ112・6円

（バーゲン時）トイレットペーパー
1ロール再生紙26・9円、バルブ37・8円。ティッシュペーパー
1箱再生紙80・0円、バルブ87・9円。

ということ、実際には再生紙製品の方が安いことがわかりになります。

▽現在再生紙製品を扱っている店のうち、今後も取り扱い量を

ごみ

資源回収 90自治会に

6年度は全市に拡大

生活環境課
（内線1386・1387）

市の動き

～10月～



- 1日 市民と市長の日／国際交流研究委員会(常田軍三委員長・15人)が永野市長に最終報告書を提出
- 4日 中国復旦大学訪日団が表敬
- 7日 全国都市問題会議(～8日、熊本市)
- 8日 アメリカミズーリ州よりヘレンさん一行が表敬(11日まで市内でホームステイ)
- 10日 上田古戦場ハーフマラソン大会
- 13日 新映像塾(～16日、丸子町文化会館・上田創造館)
国民健康保険優良世帯表彰(20世帯)
- 15日 ウエダ・ピア'93(～17日、市民体育館・勤労者体育センター)
- 16日 「夢21ー地域づくりフォーラム」交流会(真田町菅平高原)
- 19日 第3次総合計画策定に向けての市民広聴会(青年対象)
- 22日 市民広聴会(福祉関係者対象、上田創造館)
- 23日 上田市消費生活展(～24日、中央公民館)
- 25日 市民広聴会(保健・民生関係者対象)
- 26日 北信越市長会(～27日、諏訪市)
- 29日 古安曾地区農業集落排水事業起工式(鈴子公民館)
- 30日 上田市民フォーラム(文化会館)

市民と市長の日

12月3日 午前9時～正午

市長室

(市役所3階)

お気軽にどうぞ



各資源回収ステーションから集められた古紙の山は市内の中継業者を経て、製紙工場へ



再生紙製品使う努力も

このように、今では、再生紙製品とパルプ製品の見分けがほとんどつかないくらい品質はよくなっています。再生紙のほうが環境にやさしく、値段が安く、品質も実質的な差がないのにもかかわらず、なかなか売れないのはどうしてなのでしょう。

下記Ⅱ。

「再生紙製品の販売に関するアンケート」の結果が出ましたので、下記をご覧くださいⅡ

A₃

今回、ティッシュペーパーやトイレットペーパーを扱う上田市内百六十三店のスーパー、コンビニエンスストア、薬局、書店、雑貨店を対象に、九月にお願いした「再生紙製品の販売に関するアンケート」の結果が出ましたので、下記をご覧くださいⅡ

Q₃

販売店の再生紙製品の取り扱い状況はどうですか。

アンケート結果からも、販売店のほうでも今後それなりの努力をさせていただくことは可能であると思います。あとは買物をする市民の皆さんが、積極的に再生紙製品を選択することによって、こうした店の努力を活気づけ、さらにメーカーをも変えていくということもできるはずで。

▽問い合わせ 生活環境課(内線1386)

千曲川クリーンエイドに参加しませんか!

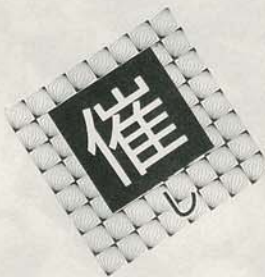
地域の美しい環境づくりのため、市民の憩いの場である千曲川・上堀グラウンド周辺の清掃活動に参加してみませんか。(豚汁が出ます)
▷とき 11月28日(日)午前9時50分
▷ところ 小牧橋下河川敷(上堀)
▷問い合わせ 上小地方事務所総務課(☎7113直通)、市生活環境課(内線1386)



増やすことが可能と答えてくれた店は37店ありました。
また、現在扱っていない店のうち、再生紙製品を新たに取り扱い扱うことは可能と答えてくれた店は24店ありました。両者を合わせると、回答してくれた店のうち、73%が前向きな回答を寄せてくれたことになりました。
▽意見等を書いてくれた店は、おおむね環境問題に前向きなところが多く、行政の宣伝不足、再生紙製品の品質等についてもつと宣伝してほしいという意見が目立ちました。

「人権週間」特設相談所を開設します

● ● ●
12月4日(土)から同10日(金)まで「人権週間」です。長野地方方法務局上田支局と上田人権擁護委員協議会では、次のとおり特設相談所を開設(無料)します。



■人権相談所日程

月日	会 場
12月7日(火)	転作促進研修センター(中野) 川西社会福祉センター
12月9日(木)	市役所南庁舎5階会議室 上野が丘公民館

※時間はいずれも
午前10時～午後3時

11月26日「消費生活教室」開きます

● ● ●
この機会に、食料問題や農業問題について考えてみませんか。



消費生活に関する学習に

▽相談内容 相続、土地、同居問題、結婚、いじめ、体罰などの相談 ▽問い合わせ 長野地方方法務局上田支局(☎232001)

▽とき 11月26日(金)午後1時30分～3時30分 ▽ところ 南佐久地域振興センター(南佐久郡白田町) ▽内容 日本消費者連盟参与・竹内直一さんによる講演「生活者と食と農業問題」
▽受講料 無料 ▽申し込み 県上田消費生活センター(上田合同庁舎南隣・☎278517)へ

市民会館 開館30周年 記念発表会

●上田市文化芸術協会主催



11月23日(火)

●舞台部門(ホール)
コーラス、バレエ、日本舞踊、民謡踊りなどの上演

午前11時から
午後4時まで

●展示部門(ロビー)
華道、書道、写真などの展示

●市民会館
(入場無料)

※お茶席もあります(和室、午前11時～午後4時)

ご寄付お礼

善意をありがとうございます。

▽長野県保育専門学院様

おむつ布九反 乳児院へ

▽服部滝蔵様(倉升) 瞬間湯沸かし器二台、複写機一台、オーブンレンジ一台

報恩寮へ

▽藤田イシ様(材木町) 五千円 老人福祉に

▽勝平新一様(秋田市) 農民美術・秋田風俗木彫人形二点 山本鼎記念館へ

▽南スリーシーエム様 食パン・各種菓子パン 高齢障害者運動会の参加者用に

▽朝日生命労働組合長野支部様・朝日生命職員労働組合長野支部様 十万円 社会福祉基金積立金として

▽豊田正光様(下紺屋町) 五十万円 社会福祉基金積立金として

▽浜ワカエ様(諏訪市) パソコン通信モデム一台 点字図書館へ

▽東京電力株千曲川電力所様 点字図書四種(二十五冊) 点字図書館へ

▽松井民雄様(神畑) 絵

暖房器具

寒い季節の
暖かい
味方

使い方を
火事にも
ない暖房
家庭でチェ

誤れば、
なりかね
器具。各
ツクを。



必ず消火を確認

- ①部屋の出入口などには置かない。
- ②火を付けたまま移動しない。
- ③石油ストーブは完全に火を消し、よく確認して給油を。
- ④ストーブの周りには洗濯物などを置かない。
- ⑤使用前に必ず点検整備を。
- ⑥外出前、寝る前に消火を確認。
- ⑦新しく買ったときは、説明書をよく読んで正しい扱いを。



7173) △内容 学校教育・社会教育に関するもの △規格 上映時間が20分程度、カラー 8ミリ映画またはビデオテープで収録した音声のあるもの △応募先 平成6年1月31日(月)までに県庁社会教育課内・県視聴覚教育協議会(☎0262-320111・内線3280)へ

「県営住宅」の入居希望者はどうぞ!

● ● ●

▽募集団地 緑が丘団地 △募集戸数 50戸 △家賃 4万2千円程度 △入居資格 現に同居、または同居しようとする親族(婚約者を含む)があること(収入などの入居基準あり) △申し込み 12月1日(水)から同10日(金)までに上小地方事務所建築課(上田合同庁舎内・☎25)



申し込みは上小地方事務所へ

県で自作教育映画自作ビデオの作品

● ● ●

自作教材への認識を高め、視聴覚教育に役立てるため「県自作教育映画・ビデオ作品コンクール」の作品を募集します。 △資格 映画やビデオ作品の制作を職業としていない人(ゲ

青年海外協力隊であなたの技術を!

● ● ●

アジア、アフリカ、中南米などの開発途上国で、技術や経験を生かしてみませんか。 △資格 20歳から39歳までの男女 △募集職種 農林水産、土木建築、教育文化、スポーツなど約160職種 △募集人員 全国で約1000人 △派遣期間 2年間 △募集期限 11月30日(火) △問い合わせ 国際協力事業団青年海外協力隊事務局(☎03-3400-7261、県庁国際課(☎0262-320111・内線3280)へ

ループ) △内容 学校教育・社会教育に関するもの △規格 上映時間が20分程度、カラー 8ミリ映画またはビデオテープで収録した音声のあるもの △応募先 平成6年1月31日(月)までに県庁社会教育課内・県視聴覚教育協議会(☎0262-320111・内線3280)へ

盲人福祉の向上に 石井さんが寄付

このほど、眼科医の石井光一さん(大手町)から「点訳奉仕活動等石井基金」として百五十万円を寄付いただきました。 これにより、同基金の総額は四千八百五十万円となります。市は、この基金の利子を盲人福祉向上のために使わせていただきます。

画二点、つば二口、南小川辺小へ
▽故河合 清様(大手町) 百万円および県宝指定太刀、胸具足などの美術品四点 美術品は博物館へ
▽山梨学院短期大学様 ホットカーペットカバー一枚、紙おむつ六ケース 乳児院へ
▽緑花情操協会様 各種草花の球根、株、種子(六種) 市内十七小学校へ
▽匿名 一万円 社会福祉基金積立金として
▽神畑ソフトボールクラブ様 五万一千五百円 社会福祉基金積立金として
(9月3日・11月4日受け付け)

たわわに実るりんご(鈴子)



5年地価調査結果 が閲覧できます！

このほど県から平成5年の地価調査が発表されました。地価調査は、国土利用計画法による土地取引の規制を適正かつ円滑に実施するため、県知事が毎年1回基準地の価格を調査し、その結果を公表するものです。これは国の行う地価公示と併せて一般の土地を売買する際の



■平成5年地価調査基準価格表

基準地の所在および地番 (住居表示)	標準地1㎡の 価格(円)	対前年 上昇率 (%)	標準地の 利用状況	用途地域の 種別
材木町1丁目132番2 「材木町1-12-18」	145,000	1.4	住宅	第2種住居 専用地域
大字原形字南中田964番 11	83,500	1.8	住宅	住居地域
大字五加字神戸629番8	48,000	2.1	住宅	用途地域外
中央西1丁目6407番2外5筆 「中央西1-5-8」	139,000	0.7	住宅	住居地域 準防火地域
大字下塩尻字古屋敷297番14	51,800	2.6	住宅	用途地域外
大字中之条字澤中1032番46 外1筆	71,600	0.8	住宅	第1種住居 専用地域
大字中野字金坪下112番1	58,000	1.8	住宅	用途地域外
大字古里字天笠1950番12	87,200	1.9	住宅	用途地域外
大字善久保字村東1476番29	64,500	2.4	住宅	用途地域外
大字築地字堀ノ内102番34	56,000	新規	住宅	用途地域外
大字下之郷字一本木204番7 外1筆	35,000	新規	住宅	用途地域外
大字上田字中丘1491番8	90,000	新規	住宅	第1種住居 専用地域
大字上野字番匠町355番32	74,000	新規	住宅	用途地域外
大字善久保字中村135番1	41,500	2.5	田	用途地域外
中央3丁目5783番1 「中央3-3-17」	382,000	0.5	店舗兼住宅	商業地域 防火地域
大字御所字柳田522番13	147,000	新規	店舗兼住宅	近隣商業 地域
大字古里字柳町21番7	145,000	新規	共同店舗	用途地域外
常田3丁目455番34外1筆 「常田3-15-56」	270,000	2.7	事務所兼 工場	準工業地域

(価格は平成5年7月1日現在)

～あなたのやさしさを～

NHK

海外たすけあい
へご協力を！

12月1日(水)～25日(土)

義援金の受け付けは、都市・
地方銀行、農協、NHK各
放送局、日本赤十字社各都
道府県支部などへ

とされるかたは参加してください。
▽とき 11月30日(火)午前9時
45分 ▽ところ 市役所南庁舎
5階第3・4会議室 ▽方法
競争入札 ▽台数 当日決定
▽入札参加者 本人(印鑑持参)。
代理人の場合は必ず本人自筆の
委任状と代理人の印鑑が必要
▽その他 公売当日までに滞納
者が市税等を完納した場合には、
公売を中止します。 ▽問い合
わせ 収税課(内線1301)

11/28(日)

午後2時30分～
3時

信越放送(SBC)

謙信のふるさと
上越の魅力！

整備が進む直江津港



姉妹都市上越

上越市の新しいシンボルとして、高田城跡に三重櫓が今年三月完成しました。これは上越市が合併(高田と直江津)二十一年を記念したもの。上田市とは小学生的の修学旅行地、市民の海水浴場として、十四年前に姉妹都市の契りを結びました。今回は直江津港の整備など、上越の今を紹介します。

高田城三重櫓でのロケ



市政テレビ番組・ふれあい上田

「櫓と港と朝市と」

12月の相談

相談名	日時	会場など
法律相談 (予約制)	12月10日(金) 13:30~15:30	市役所 生活環境課 (南庁舎3階) (内線1389)
	12月24日(金) 13:30~15:30	
人権・悩みごと相談	12月2日(木) 13:00~16:00	
土地建物相談	12月9日(木) 13:00~16:00	
農地問題相談	12月1日(水) 8:30~17:00	農業委員会 (本庁舎2階)
行政相談	12月13日(月) 10:00~15:00	西武デパート
心配ごと相談	毎週火曜日 10:00~15:00	社会福祉協議会 (☎27 2025)
法律相談	12月18日(土) 10:00~正午	上田商工会議所 (☎22 4500)
法律相談 (予約制)	12月15日(水) 13:30~15:00	
保険年金相談	毎週月~金曜日 9:00~16:00	市役所
市民相談	毎週月~金曜日 9:00~16:00	
消費生活相談	毎週月~金曜日 9:00~16:00	
児童相談	毎週月~金曜日 9:00~16:00	
母子相談	毎週月~金曜日 9:00~16:00	児童保育課 (☎23 2000)
子育て相談	毎週月~土曜日 8:30~19:30 (土曜日は12:30)	児童保育課 (内線1636)
		東部保育園 保育センター (☎26 3096)

今月の納税

納期限は11月30日(火)

●国民健康保険税 5期

便利で確実な口座振替のご利用を

県の「年末資金」をご利用ください

●●●
県では、経営の安定のために資金を必要とする人を対象に、年末における集中的な資金需要に応えるため、次により「年末資金」の貸付を行っています。
▽貸付限度額 500万円(運転資金のみ) ▽貸付利率 4.30%以下 ▽取扱金融機関 県内に主な事務所をもつ信用組合、信用金庫、銀行および県内の商工組合中央金庫支店 ▽問い合わせ 上小地方事務所商工

雇用促進事業団の「財形教育融資」を

●●●
財形貯蓄をしている勤労者本人または親族に教育資金の融資を行っています。
▽対象 高校・短大・大学・各種学校などに進学または在学する人 ▽融資額(限度額) 進学資金300万円、修学資金150万円 ▽申し込み 財形教

課(☎23 1260)または市内の信用組合、信用金庫、銀行の各本・支店

「ケア・ワーカー」共済制度スタート

●●●
病院付き添いや個人家庭で介護などのサービスを行うケア・ワーカー(家政婦さんの新しい呼び方)の皆さんには、施設等に雇用されるケア・ワーカーと異なり、労災保険の適用がない

育融資業務取扱店の掲示のある銀行等金融機関 ▽問い合わせ 雇用促進事業団長野雇用促進センター(☎0262 248000)

ので、就業中の事故による傷害の補償がないなど、福祉面で大きく立ち遅れています。このため、福祉の増進を図ることを目的として、平成5年6月より段階的に、ケア・ワーカー福祉共済制度が発足しました。これは、民営職業紹介所を通じて働くケア・ワーカーの皆さんと、介護を受けられるかたにそれぞれ負担していただき、紹介所の協力を得て、国の支援のもとに福祉共済制度を財団法人介護労働安定センター(☎0262 2480898)で運営するものです。

12月1日から



支所窓口をオンライン

印鑑登録も電算化

市では、12月1日(水)から塩田、川西、豊殿の3支所に電算の端末機を配置し、住民票、印鑑証明、税諸証明(所得証明、評価証明など)をオンラインで即時発行します。これにより、支所での処理時間が短縮され、待ち時間がなくなるとともにきれいに印刷された証明書が発行できるようになりました。

併せて、印鑑登録事務も電算化。事務処理が合理化され、鮮明な印影の証明書が支所でも本庁でも手早く発行できるようになりました。なお、豊殿支所については当面、住民票、印鑑証明のみの発行になります。



支所での発行が早く

健康

ちばん
い

●松沢一貴くん
(3歳・岡)
「やんちゃ坊主ですが、
お手伝いもよくしてくれ
ます。車と電車が大好き
です」と母の礼乃さん。

保健ガイド

保健予防課(内線 1374)

■ポリオ生ワクチン投与(2回目)

詳しくは、10月1日付け「広報」をご覧ください。
時間は各会場とも午後1時30分から2時30分まで。1
回目と2回目の間隔は6週間以上あけてください。

■ポリオ(小児まひ)予防接種日程表(2回目)

会場名	実施日	対象地区
市保健センター	11月25日(木)	東部・西部
塩田母子健康センター		塩田
上野が丘公民館		神科・豊殿
川西社会福祉センター	11月26日(金)	川西
三好町会館		城下
市保健センター		南部・中央・北部・塩尻
神川地区公民館	11月30日(火)	神川
川辺町会館		川辺・泉田

■12月の乳幼児健康診査

▷受付時間 いずれも午後1時～2時 ▷持ち物
母子健康手帳、バスタオル(4・10か月児)、歯ブラシ
(1歳6か月児)。1歳6か月児は、赤ちゃん手帳の中
にある健康診査票に記入してお持ちください。3歳児
の健康診査票は、様式が変わりました。また、視聴覚
検査のアンケートも加わりましたので用紙をお送りし
ます。ご記入のうえ健康診査にお出かけください。

■保健センター(市役所南庁舎2階)

健 診	実 施 日	生 年 月 日
4 か 月	12月8日	5. 7. 16～7. 31
	12月22日	5. 8. 1～8. 15
10 か 月	12月2日	5. 1. 16～1. 31
	12月21日	5. 2. 1～2. 15
1歳6か月	12月1日	4. 5. 16～5. 31
	12月15日	4. 6. 1～6. 15
3 歳	12月3日	2. 11. 1～11. 15
	12月20日	2. 11. 16～11. 30

■塩田母子健康センター(塩田地区)

4 か 月	12月24日	5. 7. 16～8. 15
10 か 月		5. 1. 16～2. 15
3 歳	12月13日	2. 10. 1～11. 30

■川西社会福祉センター(川西地区)

4 か 月	12月17日	5. 7. 16～8. 15
10 か 月		5. 1. 16～2. 15
1歳6か月		4. 5. 16～6. 15

12月1日は

世界エイズデー

●1人ひとりの努力で

エイズから
身を守ろう!



寒い冬

水道管守ってあげて

気温がマイナス4度以下になると、水道が凍結します。
次のような対策をし、寒さから水道管を守りましょう。



■水道局業務課(内線1854)

■凍りやすいところ

北側や風当たりの強いところ、屋外にあるものや水道管が露出しているものなど。

■凍って水が出ないときは

蛇口、立上がり、メーターの順に布などをかけ、その上からお湯をかけてください。

■水道の凍結を防ぐには

①ぼろ布・発泡スチロールなどを入れたビニール袋3～4袋を、メーターを囲むように入れてください。

②不凍栓は忘れず完全に閉めてください。

③電熱帯のコンセントを入れてください。

■破裂して水が出たら

立上がり下の不凍栓か、メーターボックス内の止水栓で止めてください。止まらないときは、破裂か所に布かテープを巻いて応急処置をして、水道局か指定工事店へ修理の依頼をしてください。

なお、宅地内の修理費は個人負担になります。また、メーター破損も同様です。